KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. juni 1980

om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende indførsel af fiberplader med oprindelse i Finland, Norge, Polen, Rumænien, Sovjetunionen, Spanien, Sverige og Tjekkoslovakiet og om afslutning af denne procedure

(80/564/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab [1], særlig artikel 10,

efter høring i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger :

Kommissionen modtog i november 1978 en klage, som var indgivet af European Confederation of Wood Working Industry på vegne af så godt som samtlige fællesskabsproducenter af fiberplader, og hvori det godtgjordes, at der fandt dumping sted vedrørende tilsvarende varer med oprindelse i Polen, Rumænien, Sovjetunionen og Tjekkoslovakiet, samt at dette forvoldte væsentlig skade ;

disse bevisligheder var tilstrækkelige til at berettige iværksættelsen af en undersøgelse ;

Kommissionen offentliggjorde i overensstemmelse hermed en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* [2] om indledning af en undersøgelse vedrørende indførslen af fiberplader med oprindelse i Tjekkoslovakiet, Polen, Rumænien og Sovjetunionen og indledte en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan ;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, der vides berørt heraf ;

Kommissionen gav de direkte berørte parter lejlighed til skriftligt at give deres mening til kende og redegøre herfor mundtligt samt til at mødes, således at de kunne redegøre for deres synspunkter og fremføre modargumenter ;

de fleste af de berørte parter benyttede sig af denne lejlighed ;

under møderne mellem parterne hævdede repræsentanterne for de østeuropæiske eksportører, at de var udsat for forskelsbehandling, da klagerne ikke omfattede dumpingimport fra visse lande med markedsøkonomi ;

klagerne indgav derefter en klage, som indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted vedrørende tilsvarende varer med oprindelse i Finland, Norge, Spanien og Sverige, og at dette forvoldte væsentlig skade ;

da denne supplerende klage indeholdt tilstrækkelige bevisligheder til at berettige en udvidelse af undersøgelsen, offentliggjorde Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* [3] en meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende fiberplader med oprindelse i Finland, Norge, Spanien og Sverige, underrettede de eksportører og importører, som Kommissionen vidste var berørt heraf, samt repræsentanter for eksportlandet og indledte undersøgelsen på fællesskabsplan ;

Kommissionen gav de direkte berørte parter lejlighed til skriftligt at give deres mening til kende og redegøre herfor mundtligt samt til at mødes, således at de kunne redegøre for deres synspunkter og fremføre modargumenter ;

de fleste af de berørte parter benyttede sig af denne lejlighed ;

med henblik på en foreløbig fastlæggelse af dumpingmargenen og skaden indhentede og kontrollerede Kommissionen alle de oplysninger, den anså for nødvendige, og foretog undersøgelser på stedet hos to svenske producenter, Aktiebolaget Statens Skogsindustrier og Karlholms Aktiebolag, hos én norsk producent, Norsk Wallboard AS, hos den eneste spanske producent, Tableros de Fibras SA, hos de vigtigste agenter for østeuropæiske eksportører, Pharaoh's Plywood Co Ltd, Price Morgan Ltd og Polish Timber Products Ltd, hos importører i Tyskland, F.K. Müller GmbH & Co KG og Steinbrügge & Berninghausen GmbH & Co, KG, samt hos visse fællesskabsproducenter, i Frankrig Isorel SA, i Tyskland Hermann D. Krages KG, H. Henselmann GmbH & Co. KG og H.P. W. Herzberger Plattenwerke GmbH & Co KG ;

der blev endvidere taget hensyn til bevisligheder fremlagt af andre eksportører og importører ;

---

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.
(2) EFT nr. C 286 af 30. 11. 1978, s. 11.
(3) EFT nr. C 116 af 9. 5. 1979, s. 2.

med henblik på den indledende dumpingundersøgelse vedrørende finske, norske, spanske og svenske producenter sammenlignede Kommissionen disses eksportpriser til Fællesskabet med priserne på de pågældende landes hjemmemarked;

til disse sammenligninger anvendtes repræsentative eller vejede gennemsnitspriser ab fabrik for salg i 1979, idet der i den udstrækning der anmodedes herom blev taget hensyn til forskelle i mængder og salgsbetingelser, der havde direkte tilknytning til de pågældende salg, dvs. forskelle, som vedrørte transport- og emballeringsomkostninger samt betalingsbetingelser;

der måtte imidlertid tages hensyn til, at der på det svenske marked i flere år var solgt betydelige mængder fiberplader med tab; Kommissionen justerede derfor de priser, der lå under produktionsomkostningerne med det vejede gennemsnit af de konstaterede tab og tog hensyn til en rimelig fortjeneste på 5 %;

for at fastslå, om der var tale om dumping i forbindelse med importen fra Polen, Rumænien, Sovjetunionen og Tjekkoslovakiet, måtte Kommissionen tage hensyn til, at disse lande ikke har markedsøkonomi;

Kommissionen måtte derfor lægge den normale værdi i et land med markedsøkonomi til grund for sine beregninger; i klagen blev der i den forbindelse peget på Finland, Norge, Schweiz, Spanien, Sverige og Østrig;

til beregningen af den normale værdi for hårde plader benyttedes priserne på det spanske marked, eftersom Spanien blandt de lande, der var omfattet af undersøgelsen, var den mest effektive producent; for isoleringsplader benyttedes priserne ved salg på det norske marked, da Norge var det eneste af de af undersøgelsen omfattede lande med markedsøkonomi, hvor der solgtes store mængder af en vare svarende til den pågældende eksporterede vare; eksportørerne foreslog ikke nogen alternativ sammenligning;

den foreløbige fastlæggelse af dumpingmargenen blev derfor foretaget ved at sammenligne de spanske og norske priser ab fabrik for salg i 1979 med priserne ved indførsel i Fællesskabet fra de pågældende lande i samme periode;

for at tage behørigt hensyn til forskelle, der berører prisernes sammenlignelighed, reduceredes de norske og spanske listepriser med mængde- og kontrantrabatter, årsbonus samt transport- og emballeringsomkostninger; der forelå kun eksportpriser baseret på fob- eller cif-levering, men der blev ikke foretaget nogen justering for at tage hensyn til de transportomkostninger, der er inkluderet i disse priser; alle ovennævnte faktorer havde til følge, at forskellen mellem de norske og spanske priser ab fabrik og eksportpriserne fra de østeuropæiske lande mindskedes;

det fremgår af ovennævnte foreløbige undersøgelse af sagen, at det der foreligger dumping, for så vidt angår importen fra alle de pågældende lande, og at dumpingmargenen er lig med det beløb, hvormed den ovenfor omhandlede normale værdi overstiger eksportprisen til Fællesskabet; denne margens størrelse varierer alt efter de pågældende pladers type, eksportlandet, den importerende medlemsstat og tidspunktet for transaktionen; for den vigtigste type plader, dvs. 3,2 mm standard hårde plader, udgjorde de konstaterede dumpingmargener i anden halvdel af 1979 mindst 15 % for de østeuropæiske landes vedkommende og varierede mellem 3 % og 19 % for så vidt angik landene med markedsøkonomi;

hvad angår de skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, fremgår det af de bevisligheder, Kommissionen råder over, at indførselen i Fællesskabet af hårde plader med oprindelse i de lande, der var omfattet af undersøgelsen, steg fra ca. 252 000 t i 1975 til 185 000 t i de første seks måneder af 1979, medens indførselen af isoleringsplader steg fra ca 52 000 t i 1975 til 33 000 t i de første seks måneder af 1979, og således nåede op på en markedsandel i Fællesskabet på over 25 % for hårde plader og ca. 40 % for isoleringsplader;

de priser, hvortil de importerede varer afsattes, var forholdsvis lave, og Fællesskabets producenter var således tvunget til at nedsætte deres priser tilsvarende;

følgerne heraf for Fællesskabets industri var navnlig, at priserne i Fællesskabet trykkedes, og at industrien hindredes i at gennemføre sådanne prisforhøjelser, som ellers ville være indtruffet, hvilket i de fleste tilfælde indebar, at det ikke var muligt at få dækning for produktionsomkostningerne;

tre fællesskabsproducenter har som følge heraf måttet lukke virksomheden, syv andre har indstillet produktionen af hårde plader og/eller isoleringsplader med deraf følgende negative virkninger for beskæftigelsen, og de fleste af de øvrige producenter lider betydelige tab på hårde plader og isoleringsplader af standardtype, især på de markeder, hvor konkurrencen fra dumpingimporten er stærkest;

de skader, der skyldes andre faktorer, som kan have negative virkninger for Fællesskabets industri, såsom omfanget af og priserne på anden import eller stagnation i efterspørgslen, er blevet undersøgt og er ikke blevet tilskrevet den pågældende import;

det fremgår af den foreløbige undersøgelse af sagen, at der foreligger dumping, og der er tilstrækkelige beviser for, at der som følge heraf forvoldes skade;

efter at Kommissionen har undersøgt fællesskabsproducenternes og importørernes priser, omkostninger, rentabilitet og salgsbetingelser, har den fastsat de importpriser, derer nødvendige for at afhjælpe de skadelige virkninger, idet der tages hensyn til forskelle med hensyn til kvalitet og bearbejdning af de importerede plader;

i løbet af undersøgelsen er der givet tilsagn fra følgende eksportører:

A. Ahlström Osakeyhtiö, Enso-Gutzeit Osakeyhtiö, Oy Hackman AB, Oy Wilh. Schauman (Finland); Berger Langmoen AS, Norsk Wallboard AS, Treschow-Fritzøe (Norge); Tableros de Fibras SA (Spanien); AB Statens Skogsindustrier, Edsbyn-Johannedal AB, Holmens Bruk AB, Karlholms Aktiebolag, Masonite AB, Aktiebolaget Scharins Söner, Swanboard AB (Sverige); Ligna Foreign Trade Corporation (Tjekkoslovakiet); Paged Foreign Trade Enterprise (Polen); og Exportlemn State Enterprise for Foreign Trade (Rumænien);

samt fra følgende agenter for de sovjetiske eksportører: Agence Konow & Smith SA, Agence Française Berner & Nielsen SA Churchill and Sim (Plywood and Boards) Ltd, Price Mogan (Plywood and Boards) Ltd, Pharaoh's Plywood Company Ltd, Gratenau and Hesselbacher, Importles, Rufin Pierard Forest Products Agencies SPRL og ETT Agenzia Legnani SpA;

de pågældende tilsagn indebærer, at priserne ved indførsel i Fællesskabet forhøjes til det niveau, der er nødvendigt for at hindre, at der forvoldes skade; disse forhøjelser er derfor i mange tilfælde lavere end de foreløbigt konstaterede dumpingmargener;

under disse omstændigheder er det ikke længere påkrævet at træffe beskyttelsesforanstaltninger med hensyn til denne import;

Kommissionen vil sikre, at de pågældende tilsagn nøje overholdes, navnlig gennem periodisk kontrol og tilsyn;

beslutningen om at godtage disse tilsagn kan tages op til fornyet overvejelse, såfremt Kommissionen konstaterer, at de ikke hindrer, at der forvoldes skade;

under disse omstændigheder kan de afgivne tilsagn godtages, og undersøgelserne kan derfor afsluttes, uden at der indføres antidumpingtold —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Kommissionen godtager de tilsagn, der er afgivet af følgende eksportører:

A. Ahlström, Enso-Gutzeit Osakeyhtiö, Oy Hackman AB, Oy Wilh. Schauman (Finland); Berger Langmoen AS, Norsk Wallboard AS, Treschow-Fritzøe (Norge); Tableros de Fibras SA (Spanien); AB Statens Skogsindustrier, Edsbyn-Johannedal AB, Holmens Bruk AB, Karlholms Aktiebolag, Masonite AB, Aktiebolaget Scharins Söner, Swanboard AB (Sverige); Ligna Foreign Trade Corporation (Tjekkoslovakiet); Paged Foreign Trade Enterprise (Polen); og Exportlemn State Enterprise for Foreign Trade (Rumænien); samt af følgende agenter for de sovjetiske eksportører:

Agence Konow & Smith SA, Agence Française Berner & Nielsen SA, Churchill and Sim, (Plywood and Boards) Ltd, Price Morgan (Plywood and Boards) Ltd, Pharaoh's Plywood Company Ltd, Gratenau and Hesselbacher, Importles, Rufin Pierard Forest Products Agencies SPRL og ETT Agenzia Legnami SpA i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende indførsel af fiberplader [1] med oprindelse i disse lande.

Artikel 2

Antidumpingproceduren vedrørende indførsel af fiberplader med oprindelse i Finland, Norge, Polen, Rumænien, Sovjetunionen, Spanien, Sverige og Tjekkoslovakiet er afsluttet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juni 1980.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand

[1] NIMEXE-nummer 44.11-10, 20, 30 og 90; pos. 44.11 i den fælles toldtarif.